



aussi : Chap IV « Sexuïsemblance du substantif nominal », pp.(354-423).

De la Grasserie, R. (1906). De la catégorie du genre. Paris, Ernest Leroux.

-De VOGÛE , S.&Franckel,J.J. (2002). Identité et variation de l'adjectif grand . In Langue française. N. 133, pp. 28-41.

-De VOGÛE, S. (2011). La fonction énonciative des adjectifs antéposés. Document en ligne.

[https://halshs. Archives-ouvertes.fr/halshs-00651838.](https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00651838)

-Dubois, J(1965). Le Genre. In Grammaire structurale du français : nom et prénom. Paris, Librairie Larousse, pp. 28-41.

-Girault-Duvivier, Ch. –Pre. (1853). Du substantif. In Grammaire des grammaires ou analyse raisonnée des meilleurs traités sur la langue française. Tome 1. Quinzième édition, Paris, A. Cotelle, pp. 93-134.

-Grevisse, M. (2001). Le genre. In le bon usage : grammaire française.

13ième édition refondue et revue par André Goosse, Bruxelles,Duculot, pp. 705-775.

-Jespersen, O. (1992). Genre et sexe. In La philosophie de la grammaire. Collection : Tel. Paris, Gallimard, pp. 317-343.





12 tifs (épiciens et non – épiciens)

Le mot (gens) a plusieurs sens :

- Personne en nombre indéterminé
- Les hommes en général, le monde

Le mot (gens) est féminin à l'origine, tout adjectif qui suit ce mot soit au masculin, et tout adjectif le précède se met au féminin sauf si l'adjectif a la même forme pour les deux genres (par exemple : le mot (honnête).

Nous avons noté que ce substantif peut être précédé des adjectifs variables ou invariants immédiatement, peut être suivi des adjectifs épiciens ou non-épiciens. Le substantif (gens) peut apparaître dans la structure (gens + de+ nom précédé des adjectifs épiciens ou non épiciène).

Nous avons constaté que ce substantif a double genre. Gens change de genre « féminin, masculin » en lien avec la morphologie des adjectifs accordés (épiciène/non épiciène) ainsi que leur position syntaxique par rapport au nom.

Ce changement du genre du (gens)

dans quelques positions soit systématiques et dans des autres soit aléatoirement.

Bibliographie :

-Cappeau, p.&Schneidecker, C. (2012). (Les /des) gens vs (les/des) personnes : évolution diachronique et comparaison oral/écrite. Actes du colloque DIA II à Copenhague.

Strasbourg, Edition de linguistique et de philologie, pp. 449-463.

-Cappeau, p.&Schneidecker, C. (2014). Gens, personne(s), individu(s) : trois saisies de l'humain. In neveu, F., Blumenthal, P., Hriba, L, Gerstendberg, A. Meinschaefer, J., Congrès mondial de Linguistique Française. Volume 8. Berlin, pp. 3027-3040.

-Damourette, J. &Pichon, E. (1911-1927). Des mots à la pensée. Essai de grammaire de la langue française. Tome 1. Paris, d'artrey. (Cf. livre IV) « Le Nom » : 248 , 281 « note 2 », 295, 303 ,304, 306, 334, 352. Voir



9-Gens + de+ nom précédé d'un |des adjectif(s)épïcène(s)| non épïcène(s) :

Contexte situationnel reconstruit :

1- Débat télévisé entre un scientifique et un littéraire. Après avoir été critiqué par le littéraire sur la manière dont on conçoit le savoir dans l'univers des sciences dites dures, le scientifique réplique indirectement en répondant à une des journalistes en disant :

(Vous savez !, il est bon de rappeler, selon certains sondages, que de nombreux gens de lettres, aujourd'hui, ne savent pas bien compter)

Donc nous remarquons que le mot (gens) peut suivre un adjectif, mais avec la structure (gens +de+ nom)

2-Rencontre à la radio entre deux spécialistes de géopolitique et un sociologue spécialiste des situations sociales de guerre. Par rapport à ce qui se passe dans un des villages périphériques en Italie, le sociologue donne son point de vue en disant cela :

(Ces querelles sont affaires de village,

de petites gens de village). (Larbaud, journal, 1934, p.336).

10-Gens +de+ nom précédé d'un adjectif(s)épïcènes) / non -épïcène(s), et suivi d'autres adjectif(s)

Contexte situationnel reconstruit :

- Une conversation entre deux gens d'affaire dont l'un est grand patron et l'autre jeune commerçant, s'adressant au jeune commerçant pour lui faire prévenir des éventuels risques du marché de la Bourse pour lequel celui-ci souhaite s'intégrer dans l'avenir, le patron dit ceci :

(Faites bien attention ! Certains gens d'affaires sont peu scrupuleux).

Dans cet exemple (gens) est précédé par l'adjectif (certain) qui est épïcène et suivi de l'adjectif (scrupuleux) qui est aussi épïcène.

Conclusion :

Nous avons étudié le substantif (gens) en plusieurs positions (antéposée et postposée) avec des différents adjec-





10 reux sont les femmes mariées et les hommes seuls.

4-Discussion formelle entre deux amis en train de parler au sujet de la différence humaine ; Thomas essaie, grâce à diverses démonstrations, de convaincre Simon que les façons de penser chez les gens sont différentes, qu'elles ne sont pas pareilles. Simon ironise plaisamment son raisonnement et dit cela :

-Tous les gens sont pareils : crevant de peur à la pensée de la mort et obsédés par le sexe. (Claude Mauriac, romancier ; 1914-1996)

Dans les exemples ci-dessus, nous notons que le mot gens précède des adjectifs variants, autrement dit, des adjectifs peuvent être masculins ou féminins en même temps, il peut être suivi par des autres adjectifs.

7- Gens précédé immédiatement d'un /des adjectifs(s) épïcènes(s) :

Contexte situationnel reconstruit :

1- Un représentant politique vient de terminer son discours de candidature

à la présidentielle. Peu après, le public prononce ceci :

-Oyez oyez braves gens !

Dans ce contexte nous trouvons le mot (gens) précédé de l'adjectif (brave) l'invariant ou l'épicène

8- Gens précédé d'un/des adjectif(s) épïcène(s) et suivi d'autres adjectifs :

Contexte situationnel reconstruit :

1- Débat politique à la télé où on parle avec deux invités (député adroite et député gauche) sur l'oppression que subissent aujourd'hui les peuples des pays dictateurs. Un de deux députés met en relief ceci avec un problème de sincérité et d'honnête chez les gens, il dit :

- Si nous avons aujourd'hui suffisamment de courageux et d'honnêtes gens sincères dans nos sociétés, le monde sera changé.

Dans cet exemple, (gens) paraît entre deux adjectifs, (honnête) est un adjectif épïcène et l'adjectif(sincère) est aussi épïcène.



un journaliste et un homme politique français « député de gauche ». Le journaliste rapporte au député qu'il persiste encore aujourd'hui, dans les rangs de l'opposition, des critiques justifiées entre autres (le journaliste évoque quelques points) à propos de sa politique extérieure menée. Ayant sous-estimé telles critiques, le député réagit et dit ceci :

-Je confirme qu'il y a bien encore à nos jour :(Certaines gens (qui) voient comme si leurs yeux étaient au bout d'une perche, très loin de leur cerveaux). (Jules Renard, écrivain ; 1864-1910)

6- Gens précédé d'un /des adjectifs (non- épiciens) et suivi d'autres adjectifs :

Contexte situationnel reconstruit :

1-Deux amis (septuagénaires), assis dans un café, sont en train de se rappeler des souvenirs de jeunesse. Etant question de mode gens, Marc dit à Antoine ceci :

- Tu sais, aujourd'hui, mêmes tes

voisins, ceux qui habitent proche de chez-toi ont changé.

- Antoine répond : pas oui avant, chez les bonnes gens, la vie était aussi plate qu'un court de tennis. Aujourd'hui, ils deviennent cruels. (Frédric Dard, écrivain ; 1921-2000).

2- A l'occasion de la sortie de son dernier livre dans lequel il met en garde les nouveaux systèmes sociologiques dits exogènes fondant notre société moderne, Pierre Martin confirme au journaliste l'interrogeant que la société d'aujourd'hui devient un robot qui a même changé notre comportement, il dit :

- La société est une merveilleuse machine qui permet aux bonnes gens d'être cruelles sans la savoir. (Alain, philosophe ; 1868-1951).

3-Un écrivain à la radio, qui donne son point de vue pour désigner, voire décrire à sa manière la catégorie de personnes considérées vivant en bonheur, il dit :

- Les seuls gens réellement heu-



8 c, Sœur Rondoli, 1)

- Quelles drôles de gens ! (Larbaud, journal intime, pl, p. 254)

-Quelles que fussent les gens dont l'importunité devenait impuissante (Bosco, jardin des trinitaires, p. 258)

-Pour de tels gens, cela n'est qu'un jeu. (Bernanos, Grands cimets. Sous la lune, p.5)

5-Gens précédé immédiatement d'un/ des adjectif(s) non- épiciène(s) :

Contexte situationnel reconstruit :

1- Deux jeunes hommes en train de marcher dans les rues de Paris, s'aperçoivent une énorme arrivée des vieux hommes chinois mettant leur habit traditionnels se diriger quelque part. L'un demande à l'autre :

- Oh mon Dieu ! Où vont aller se diriger ces vieilles gens

2- Un groupe de garçons assis dans un café parisien, voient passer deux jeunes filles séduisantes, ils disent :

- Quelles belles et bonnes gens!

3- Pierre, ami de Philippe, raconte à son ami l'histoire d'un viol effroyable en banlieue, de deux voyons (Achillas et Photin), âgés respectivement de 40-45 ans sur une jeune lycéenne de 15 ans. Terrifié d'avoir entendu ça, Philippe réagit en disant ceci :

-Quelles méchantes gens ! Achillas et Photin sont à dédaigner. (Corneille, La mort de Pompée)

4- Un parisien et un Guadeloupéen en train de discuter, chacun de sa propre ville, à propos des mœurs des habitants locaux.

Le parisien a exprimé un avis défavorable sur le Guadeloupe, l'autre réplique et dit ceci :

- Quand je vois tous ces gens qui se promènent ou mangent en téléphonant, tous en gardant un œil sur la bourse, ça me paraît l'image même de la barbarie.

(Fabrice Luchini, acteur ; 1951- ...)

5- Il s'agit d'une interview entre



el désignant un nombre indéterminé de personnes étant ordinairement du masculin, peut être, dans certaines structures syntaxiques spécifiques, féminin. Voici la règle donnée :

A- Lorsque gens est précédé immédiatement d'une épithète ou d'un déterminant ayant une terminaison différente en genre, son genre grammatical est féminin et les épithètes et déterminants placés avant y sont également.

En revanche, les épithètes et déterminants placés après sont toujours masculins.

Ex :

-Mes amis étaient de vieilles bonnes gens plein de saveur antique et fruste. (Henriot, Temps innocents, p.188)

B- Lorsque gens est précédé immédiatement d'une épithète ou d'un déterminant dont la forme ne change pas en genre, il est masculin ; les mots accordés placés avant sont en conséquences au masculin.

Ex :

-Quels bons et honnêtes gens !

C- Lorsque gens est dans un groupe prépositionnel de type (gens + de + nom), il reste masculin ; les adjectifs placés avant et après sont accordés au masculin.

Ex :

-(les vrais gens de cinéma)

D- Lorsque gens est précédé directement de l'adjectif indéfini « tous », celui-ci reste d'ordinaire au masculin. Or, dans l'usage, on peut avoir les deux genres (masculin/ féminin).

Ex :

-Tous gens bien élevés.

-toutes gens d'esprit sceletrat. (A.Daudet, Tar.de Tar., 11)

E- Lorsque gens est précédé directement ou indirectement de (quel, tel), ces derniers sont d'usage de genre bien hésité.

Ex :

-Quels gens malpropres, répugnants ont dormi sur ces matelas ? (Maupass,



6 3-Quelques précisions sur « gens » :

1- « gens, comparé à personne / individu, sélectionne son mode de détermination et réfractaire aux déterminants comptables comme les cardinaux, divers ou plusieurs, même employé avec l'interrogatif combien ».

-* (Deux/ plusieurs / divers) gens.

- Y a combien de gens comme ça ? Y en a pas, y en a quasiment pas, j'en connais presque pas, j'en connais pas même. (Cappeau, Schnedecker, 2014 : 3030)

2- «gens ne permet pas l'individualisation des composants de l'ensemble qu'il dénote , ce que montre la difficulté à partitionner les gens par des pronoms individualisants comme l'un l'autre ou un par un ».

- ?? les gens sont arrivés, l'un avec un bouquet, l'autre avec des chocolats, un autre avec un livre.

- ?? les gens sont arrivés, l'un après l'autre/ un par un.

(Ibid. 3037)

3- En comparaison sur le plan morphologique avec (personne), « gens est principalement marqué comme masculin (les emplois féminins sont souvent des archaïsmes ou des mots composés comme :

- (Vielles gens ou petits gens)

Alors que personne ne rencontre qu'au féminin » (Cappeaux, Schnedecker, 2012 : 451)

4- « A la différence de personnes qui possède deux nombres, gens est, de nos jours, bloqué au pluriel ce qui s'explique par le fait qu'il relève des plurales tantum. Comme l'indiquent Damourette et Pichon,

-gens est « un pluriel sans singulier »(334) :

a- J'ai croisé * un gens/des gens

b- J'ai croisé une personne/des personnes

4-Description grammaticale du substantif « gens » :

(Le bon usage, 2001 :756-758).

Le substantif « gens » est un nom pluri-



sions sur « gens », finalement, nous avons divisé les parties suivantes selon la position syntaxique des adjectifs accordés avec le substantif (gens).

Problématique de recherche :

Double genre du substantif « gens » en lien avec la morphologie (épïcène/non épïcène) et la position (antéposée / postposée) des adjectifs accordés.

Gens change de genre « féminin, masculin » tantôt systématiquement, tantôt aléatoirement en lien avec la morphologie des adjectifs accordés (épïcène/non épïcène) ainsi que leur position syntaxique par rapport au nom.

1-Exactement ; Pourquoi « gens » :

1- Est masculin lorsqu'il est suivi d'adjectifs (des gens courageux, studieux, intelligents) ; à quoi renvoie-t-il le masculin ici ?

2- Est féminin lorsqu'il est précédé d'adjectifs non-épïcènes et masculin lorsqu'il est précédé d'adjectifs

épïcènes ou aléatoirement (M., F.) sans distinction de la forme d'adjectifs, (de petites / vieilles/ bonnes gens ; de bons et honnêtes gens ; de bon gens sérieux) ; Quel sens construit dans l'énoncé désignent les deux genres employés ?

3- Est masculin lorsqu'il est précédé d'adjectifs non – épïcènes, mais étant mis dans un groupe prépositionnel de type (gens + de +nom) ; (les grands gens de lettres).

2-Etymologie du substantif « gens » : Gens vient du latin gens, gentis, de genre féminin, signifiant «nation, peuple, race, souche, famille » ; tel sens persiste encore aujourd'hui au mot du singulier gent. EX ; la gent marécageuse (les grenouilles), la gent trotte – menu (les souris). Gens est aussi homonyme de gens (pluriel de gent) dans « droits des gens : droit naturel commun à toutes les nations, droit international public).

(Picoche, Dict. étymologique du français, 1994 : 262-265)



4 Abstract:

In this research, we tried to study the functioning of the substantive (people) in French, its etymology, its functioning with adjective (epicene or not epicene), we asked the following questions: what is the gender of the noun (people)? The change of this noun is systematic? Do the syntactic position and the morphology of the adjectives given have a role in this change? Our objective is the gender of (people), we used real situational texts and reconstructed texts.

The keywords:

The noun (people), functioning, the gender, adjectives (epicene or not epicene), position syntactic.

Tables des matières

-Introduction

-Problématique de recherché

1-Exactement ; pourquoi « gens »

2-L'étymologie de « gens »

3-Quelques précisions sur le substantif « gens »

4- Description grammaticale du substantif « gens »

5-Gens précédé immédiatement d'un /des adjectifs non épïcène(s)

6- Gens précédé d'un /des adjectifs (non épïcène(s))et suivi d'autres adjectifs

7-Gens précédé immédiatement d'un / des adjectifs (épïcène(s))

8-Gens précédé d'un / des adjectif(s) (épïcène(s) et suivi d'autres adjectifs

9-Gens +de+nom précédé d'un /des épïcène(s) ou non épïcène(s)

10-Gens+de+nom précédé d'un /des adjectif(s) épïcène(s) / non épïcène(s) et suivi d'autres adjectifs

-Conclusion

-Bibliographie

Introduction:

Dans cette recherche, nous avons numéroté les sujets ou les parties de recherche en donnant un titre de chaque partie , d'abord nous cherchons l'étymologie de « gens » , ensuite , nous donner quelques préci-



Résumé

Dans cette recherche, nous avons essayé d'étudier le fonctionnement du substantif (gens) : son étymologie, son fonctionnement avec des adjectifs (épicènes ou non-épicènes), d'autres mots, des adjectifs variantes ou non.

Nous avons posé des questions suivantes : quel est le genre du ce substantif (gens) ? Est-ce qu'il change de genre et quand ? Ce changement est systématique (selon une règle) ? Est-ce que la position syntaxique et la morphologie des adjectifs accordés ont –elles un rôle dans ce changement du genre ?

Notre but dans cette recherche, c'est de trouver le genre du substantif (gens). Nous avons utilisé des textes situationnels réels et des textes reconstruits dans notre recherche.

Les mots clés :

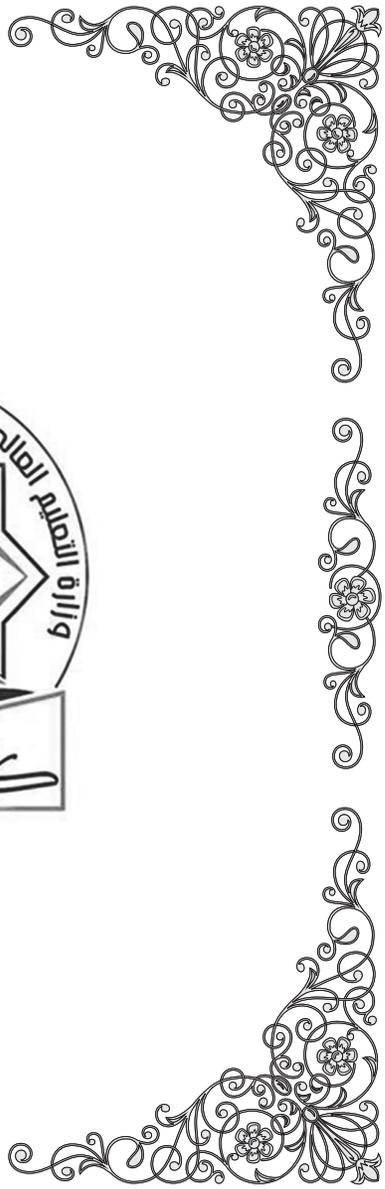
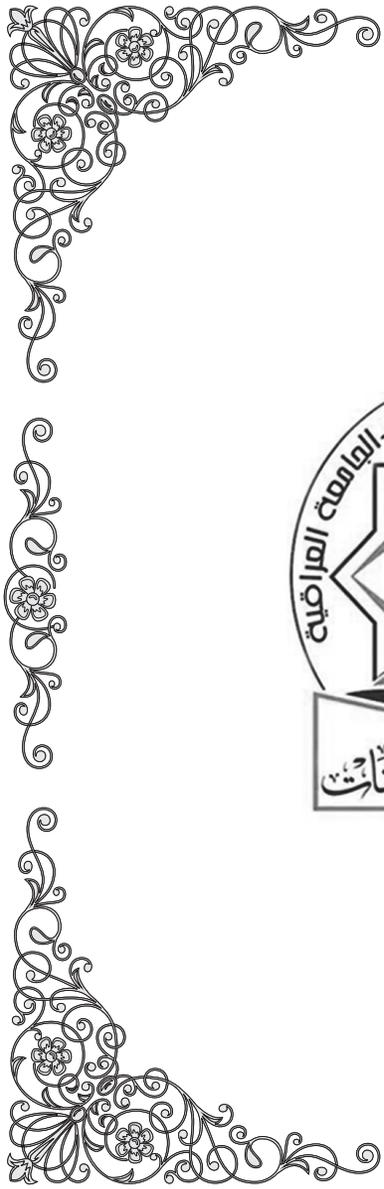
Le substantif (gens), fonctionnement, genre, adjectifs (épicène et non-épicènes), position syntaxique

الخلاصة

في بحثنا هذا حاولنا دراسته لعمل او وظيفه الاسم (الناس) ومعرفة جنسها . هل هي كلمة مذكرة ام مؤنثة ام مذكرة ومؤنثة مع طرح الاسئلة التاليه: متى يحدث هذا التغير في النوع او الجنس؟ هل هذا التغير على علاقة بنوع الصفة المستخدمه معه؟ هل الموقع القواعدي لهذه الصفة علاقة بهذا التغير ان كانت قبل الاسم ام بعده؟ وهل هو تغير منظم اي بقاعدة ام عشوائي؟
هدفنا في هذا البحث ايجاد نوع او جنس هذا الاسم (الناس). استخدمنا في هذا البحث نصوص موقعيه حقيقيه واخرى نصوص مبنيه.

الكلمات المفتاحية:

الاسم (الناس) أو وظيفة، نوع أو جنس، صفات (متغيرة أو ثابتة)، موقع قواعد



**Etude du fonctionnement
invariant et du genre du sub-
stantif « Gens » en français**
دراسة عن الوظيفة الثابتة وجنس (مؤنث او
مذكر) الاسم (الناس) باللغة الفرنسية

الباحثون (Researchers)

د.م تغريد كريم عبدالله

وزارة التربية / م. الرصافة / 2

Dr. Taghreed Karim Abdullah

Ministry of Education / m. Rusafa/2

م.م احمد كريم رزوقي

وزارة التربية / م. الرصافة / 1

Eng. Ahmed Karim Razouki

Ministry of Education / m. Rusafa/1